

Українська Католицька Митрополіча КАТЕДРА СВ. ВОЛОДИМИРА Й ОЛЬГИ



JULY 10, 2022

PARISH BULLETIN

Parish Priest

Rev. Ihor Shved

☎ (204) 589 0838

📞 (431) 996 2343

✉ svopriest@gmail.com

Hours:

9:00am - 3:00pm

Monday - Friday

Parish Secretary

Olha Mala

**115 MCGREGOR STREET,
WINNIPEG, MB R2W 4V6**

Parish Office

✉ office@stvo.ca

☎ (204) 589 5025

📞 (204) 589 6812

Розпорядок Богослужень

Неділя	9:00 рано (укр. мовою) 11:00 рано (укр. мовою)
Свята	9:00 ранку
Щоденно	9:00 ранку
Вечірня	7:00 вечора щосуботи і перед святами
Сповідь	перед або після щоденних та недільних св. Літургій або в інший час за домовленістю
Хрещення та Вінчання	за попереднім домовленням

Часом розпорядок може дещо змінюватися Дивіться сторінку 3 **Janitor Andriy Spylchak** (204) 880 2100

LITURGICAL Schedule

Sundays	9:00 am (Ukrainian) 11:00 am (Ukrainian)
Holy Days	9:00 am
Week Days	9:00 am
Vespers	Every Saturday & before Major Feast Days
Confessions:	During Sunday Divine Liturgies
Baptism & Marriages	by appointment

Недільні пожертви/Sunday Donations —
2382.00

Loose Cash - **\$367.00**

General donations — **\$850.00**

Пожертви/Donations-Non members
- **\$150.00**

Ukrainian Fund - **\$1670.00**

Пожертва на церкву від Dr. Andrei Baranjouk / Donation to the church from Dr. Andrei Baranjouk—**\$ 50.00**

Пожертва на церкву від Maria Stefanyshyn / Donation to the church from Maria Stefanyshyn—**\$200.00**

Пожертва від Michael & Krystyna Czemyrnski на ремонт кухні/ Donation for the kitchen renovation from Michael Krystyna Czemyrnski—**\$100.00**

Пожертва від Aniela Kupczak на церкву/ Donation for the church from Aniela Kupczak —**\$200.00**

Пожертва від Michael & Krystyna Czemyrnski на поміч Україні/ Donation for Ukraine from Michael & Krystyna Czemyrnski—**\$70.00**

Пожертва на ремонт кухні від Anna Hawryshko/Donation for the kitchen renovation from Anna Hawryshko—**\$100.00**

Donation for Ukraine from Ted and Judy Drabik—**\$640.00**

Donation for Ukraine from Don and Iris Kupchuk—**\$500.00**

Donation for Ukraine from Raymond Normandeau—**\$200.00**

Donation for Ukraine from Michael J. Boyle —**\$50.00**

Donation from Rudolph Kehler—**\$100.00**

Donation for Ukraine from Denise Harris—**\$150.00**

ДЯКУЄМО ЗА ВАШІ ПОЖЕРТВИ!

17 липня спільнота «Матері в молитві» планує поїздку до St. Malo Shrine і гроти, щоби спільно помолитися і побути разом. Хто би хотів долучитися, просимо зголошуватися наперед, а також брати із собою сім'ї, друзів та знайомих!

У понеділок, середу та п'ятницю (11,13,15 липня) офіс катедри працюватиме до 1 години. Office hours for July 11, 13,15 are 9 am to 1 pm.

Ми продовжуємо збірку грошей на ремонт **парафіяльної кухні**. Наша ціль — зібрати **\$100 000**. Ця цифра є досить великою, але разом можливо все! Дякуємо за Ваші пожертви, які є вже внесені - **\$11,850**. We continue collecting money for the kitchen renovation. It is not possible to not have a properly functioning kitchen. This is a very important project for us and we encourage you to participate. The financial goal is **\$100 000**. Collected:**\$11,850**.



Ми замовили в Україні 15 нових білих дальматиків і один священничий білий фелон з того самого полотна. Вони вже готові і сьогодні їх нам вислали з України. Можливо, до храмового празнику Св. Володимира і Ольги вони вже будуть в нас і зможемо їх посвятити і використати вперше на празничну Літургію.

Ціна одного дальматика - \$60 з пересилкою.

Ціна священничого фелону - \$250.

Якщо би хтось хотів скласти пожертву саме на цю ціль, то будемо дуже вдячні всім жертводавцям. Гарного всім літа і відпочинку!

7-ий Щорічний Український Турнір з Волейболу відбудеться в суботу, 23-го липня 2022 - Kildonan Park. Початок о 12:00.

До участі запрошуються усі бажаючі (\$20/чол). Зібрані кошти підуть на допомогу Захисникам України. Приходьте та запрошуйте друзів!

Термін реєстрації: **понеділок, 18-го липня 2022**

Прошу скontaktуватися з Іванкою для реєстрації: ivanka4@hotmail.com

РОЗПОРЯДОК БОГОСЛУЖЕНЬ від 10 липня до 17 липня, 2022

Schedule of Liturgies from July 10 to July 17, 2022

Неділя 9:00 a.m. Свята Літургія за всіх парафіян /Divine Liturgy for all parishioners
Sunday, 10 11:00 a.m. Свята Літургія за всіх парафіян / Divine Liturgy for all parishioners

Понеділок 9:00 a.m. Свята Літургія за упокій Vasyl Gojan/ Divine Liturgy in memory of Vasyl Gojan from Frances J.Everett
Monday, 11

Вівторок 9:00 p.m. Свята Літургія за всіх парафіян/Divine Liturgy for all parishioners **СВЯТИХ АПОСТОЛІВ ПЕТРА І ПАВЛА**
Tuesday, 12

Середа 9:00 a.m. Свята Літургія / Divine Liturgy
Wednesday, 13 9:00 p.m. Матері в молитві онлайн/Mothers in prayer— online

Четвер 9:00 a.m. Свята Літургія за упокій о. Нестора Баранюка у річницю смерті / Divine Liturgy in memory of Rev. Nestor Baranjouk on occasion of 1st anniversary of passing
Thursday, 14

П'ятниця 9:00 a.m. Свята Літургія / Divine Liturgy
Friday, 15

Субота 9:00 a.m. Свята Літургія за упокій Мирона Крука / Divine Liturgy in memory of Myron Kruk
Saturday, 16

Неділя 9:00 a.m. Свята Літургія за всіх парафіян /Divine Liturgy for all parishioners
Sunday, 17 11:00 a.m. Свята Літургія за всіх парафіян / Divine Liturgy for all parishioners

ДО УВАГИ ПАРАФІЯН: прохання звернутися до офісу тих парафіян, що зазвичай жертвують менше 5 разів на рік чеком або готівкою і не користуються паперовими конвертами. Ми могли би зберегти Вас у списку парафіян і надсилати наприкінці року tax receipt, а використовувати Ваш номер для тих, хто бажає мати конверти і жертвує щонеділі. Мета цієї пропозиції—економічна. Дякуємо за розуміння.



Our parishioner and choir member Pani Hannyia Bryl-Klimenko has just retired from her long-time teaching position at R F Morrison School. Congratulations! Вітаємо пані Ганну Брил-Клименко з нагоди завершення вчительської практики у R F Morrison School. Многая літа!

Serving the Ukrainian Catholic Community For Over 50 Years
Обслуговуємо Українську Католицьку громаду понад 50 років

Since 1957, Cropro has generously supported our community with a commitment of caring, compassion and kindness.



Caring above all.

1442 MAIN STREET

(204)-586-8044

www.cropro.com



СВІТОЧ Meest
SVITTOCH Gift Store & International Courier Service

Пакунки / Листи / Гроші / Харчі / Дарунки в Україну
Вишиванки / Писанки / Ювелірні Вироби з України

621 SELKIRK AVE. NADIA & RUSLAN ZELENIAK
WINNIPEG, MB R2W 2N2 PHONE: (204) 582-5939

www.svittoch.net

shop@svittoch.net

WESTWOOD MEMORIALS

"For Those Who Care..."

High Quality Granite and Marble Memorials

Refurbishing, Cleaning, Leveling, Adding Dates
Traditional Sandblasting, Computerized Designs,
Diamond and Laser Etchings

ПОСЛУГИ УКРАЇНСЬКОЮ
ТА АНГЛІЙСЬКОЮ МОВАМИ

4284 MAIN STREET Toll Free: 1-800-287-2484
WEST ST. PAUL, MB (204)-339-6523
R4A 2A7 westwoodmemorials@shaw.ca



www.westwoodmemorials.ca

CENTURY 21

Advanced Realty

John Iacobciuc
REALTOR®

C. 431.335.0080
john.iacobciuc@century21.ca
john-iacobciuc.c21.ca

1415A Henderson Hwy
Winnipeg, MB R2G 1N3



907 Main St.

204 956-2193

www.korbanchapel.com

PROUDLY SERVING OUR UKRAINIAN
COMMUNITY FOR OVER 40 YEARS

Traditional Burial & Cremation;
Reception Area; Newly Expanded Parking;
Pre-arrangement services available

Pre-arrangement consultant: John Zacharuk

Послуги українською мовою

"Whenever you need us, our family is ready to serve your family"

Wyatt Dowling

INSURANCE BROKERS

a division of Western Financial Group

Галина Петрик, C.A.I.B.

послуги англійською та українською мовами

e-mail: hpetryk@wyattdowling.ca 204 940 6550

страхуємо хати, авто, бізнеси та інше



LOOKING FOR A

REALTOR®



IGOR MELNYK
REALTOR®

c. 204.880.4812
irmeln@yahoo.com

\$250 WILL BE DONATED
TO HELP UKRAINE ON THE
PURCHASE OR SALE OF
EVERY HOME WITH ME.



KARPATY

MEATS & DELI

536 BANNERMAN AVE.
(at McGREGOR ST.)
WINNIPEG, MANITOBA
R2W 0V6

PH. (204) 586-1395
Tuesday — Friday
8:00 a.m. - 6:00 p.m.
Saturday 8 a.m. - 4 p.m.



CARPATHIA
CREDIT UNION
КАРПАТІЯ

Corporate Office

3rd Floor, 952 Main Street
Winnipeg MB R2W 3P4
Fax: 204.989.7715

Commercial Centre

950 Main Street
Winnipeg MB R2W 3P4

info@carpathia.ca
204.989.7400

950 Main Street
Winnipeg MB R2W 3P4

80-2200 McPhillips Street
Winnipeg MB R2V 3P4

1341-A Henderson Highway
Winnipeg MB R2G 1M5

1375 Grant Avenue
Winnipeg MB R3M 1Z8

1-850 Regent Avenue W
Winnipeg MB R2C 3A8

310 Leila Avenue
Winnipeg MB R2V 1L8